



COURSE DATA

Data Subject

Code	35442
Name	Latin II
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2021 - 2022

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1000 - Degree in English Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	First term
1001 - Degree in Catalan Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	Second term
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	First term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1000 - Degree in English Studies	37 - Minor in classical philology	Optional
1001 - Degree in Catalan Studies	21 - Minor in classical philology	Optional
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	41 - Minor in Classical language	Optional

Coordination

Name	Department
POMER MONFERRER, LUIS	145 - Classical Languages

SUMMARY

“Latín II”, asignatura obligatoria en el grado de Filología Clásica, juntamente con “Latín” I y III-VIII, forma parte de la materia “Lengua latina”, que constituye juntamente con la de “Lengua griega”, la columna vertebral de esta titulación, ya que sirven para conocer el sistema de la lengua latina así como su literatura mediante la práctica constante de la traducción.



La presente asignatura Latín II consiste en:

A/ El estudio filológico de los géneros poéticos, mediante la lectura, traducción y comentario de una selección de textos de Catulo, Ovidio y Marcial.

B/ Estudio de la morfosintaxis nominal y pronominal.

C/ Introducción a la poesía elegíaca latina clásica.

PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Se requiere un conocimiento básico de la lengua latina, que se manifieste en cierta competencia en la traducción, lo que tiene que haberse conseguido cursando la asignatura de Latín I y, previamente, el latín de Bachillerato.

OUTCOMES

1000 - Degree in English Studies

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.

1001 - Degree in Catalan Studies

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.



- Be familiar with a literature in a language other than the main Degree language.
- Get to know the fundamentals of the Latin language and classical culture through its texts.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Get to know the fundamentals of the Latin language and classical culture through its texts.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

LEARNING OUTCOMES

1. Consolidación y ampliación de los conocimientos previos sobre la materia.
2. Comprensión de los fenómenos lingüísticos de la lengua latina del periodo clásico.
3. Asimilación de los conocimientos básicos de la Literatura Latina necesarios para la comprensión de los textos pertenecientes al género de la historiografía.
4. Competencia para traducir y comprender con bastante soltura los textos de los autores estudiados.
5. Perfeccionamiento en el correcto uso del lenguaje, tanto en el aspecto relativo a las estructuras gramaticales como al enriquecimiento del léxico.
6. Experiencia en la exposición oral. Desarrollo de la capacidad de argumentación.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Morfosintaxis nominal y pronominal

- 1.1. Las categorías de género, número y caso.
- 1.2. Las declinaciones.
- 1.3. Valores de los casos. Casos y preposiciones.
- 1.4. Los grados del adjetivo.
- 1.5. Los pronombres.



2. Traducción y comentario de textos

Traducción i comentario de textos poéticos de Catulo, Ovidio y Marcial. El comentario será gramatical, léxico y métrico, y de los aspectos de realia como elementos necesarios para la comprensión de los textos.

3. Introducción a la prosodia y métrica latinas. El dístico elegíaco

4. Literatura: poesía elegíaca

Introducción a la poesía elegíaca latina clásica: características y principales representantes.

5. Léxico y fraseología

Adquisición de vocabulario mediante la práctica constante de la traducción y mediante el análisis etimológico. Hay que memorizar por lo menos el vocabulario aparecido en los textos traducidos y comentados.

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Study and independent work	30,00	0
Readings supplementary material	10,00	0
Preparing lectures	10,00	0
Preparation of practical classes and problem	35,00	0
Resolution of case studies	5,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

Durante las primeras clases del curso se hará una introducción teórica a la poesía elegíaca y a la prosodia latina y a la métrica, especialmente la dactílica. Durante el resto del curso, las clases tendrán una parte principal práctica de traducción y comentario de los textos seleccionados y una parte teórica dedicada a la exposición de los temas de morfosintaxis nominal y pronominal. No obstante, no hay una separación radical entre práctica y teoría, ya que son complementarias.

Para que la actividad docente obtenga resultados satisfactorios, se requiere un aprendizaje activo, por lo cual es imprescindible que el estudiantado, mediante su trabajo personal, practique regularmente el ejercicio de la traducción, preparando previamente los textos que se vayan a ver en las clases, y participando en ellas.



EVALUATION

1. Actividad de participación durante el curso: 30% de la calificación final. Esta actividad, que no será recuperable en la segunda convocatoria, se evaluará mediante:

a/ La participación obligatoria del estudiantado en las traducciones hechas en clase. 1 punto.

b/ Traducción (justificada con análisis sintáctico) sin diccionario de unos dísticos elegíacos vistos en clase. 2 puntos.

2. Examen final: 7 puntos sobre 10 de la calificación final. Este examen consistirá en una prueba escrita que constará de dos partes:

a/ Traducción (justificada con análisis sintáctico) con diccionario, preguntas de morfosintaxis y escansión de dísticos elegíacos de los autores traducidos no vistos en clase. 6 puntos.

b/ Cuestionario sobre la poesía elegíaca clásica latina. 1 punto.

REFERENCES

Basic

- M. von Albrecht, Historia de la literatura romana desde Andrónico hasta Boecio (trad. D. Estefanía A. Pociña), 2 vols., Barcelona 1997-99.
- M. Bassols de Climent, Sintaxis latina (ed. de L. Ferreres, P. Quetglas, P. Borrell), Barcelona 2015 (1ª ed. 2 vols.: Madrid 1956).
- J.M. Baños Baños (coord.), Sintaxis del latín clásico, Madrid 2009.
- J.A. Beltrán, Introducción a la morfología latina, Zaragoza 1999.
- E. Bickel, Historia de la literatura romana (trad. J.M. Díaz-Regañón), Madrid 1982.
- I. Ceccarelli, Prosodia y métrica del latín clásico. Con una introducción a la métrica griega (trad. R. Carande), Sevilla 1999.
- C. Codoñer (ed.), Historia de la literatura latina, Madrid 1997.
- F. Crusius, Iniciación en la métrica latina (trad. A. Roda), Barcelona 1987.
- A. Ernout, Morphologie historique du latin, París 1953 (3ª ed.).
- A. Ernout F. Thomas, Syntaxe latine, París 1953 (2ª ed. 1989).
- P. Monteil, Elementos de fonética y morfología del latín (trad. C. Fernández), Sevilla 1992 (reimpr. 2003).
- E. Otón (intr., trad. y notas), Poemas. Tibulo, Barcelona 1983.
- L. Rubio, Introducción a la sintaxis estructural del latín, Barcelona 1984 (2ª ed.).



- A. Soler (intr., trad. y notas), Poemas, Catulo. Elegías, Tibulo. Madrid 1993.
- E. Valentí Fiol, Sintaxis latina, Barcelona 1969.
- E. Valentí Fiol, Sintaxi llatina (versió catalana de J. Medina), Barcelona 1979.

Additional

- L. Bieler, Historia de la literatura romana (trad. M. Sánchez), Madrid 1971.
- M. Fuhrmann et alii, Literatura romana (trad. R. de la Vega), Madrid 1985.
- E.J. Kenney W.V. Clausen (eds.), Historia de la literatura clásica (Cambridge University), II, Literatura latina (trad. E. Bombín), Madrid 1989.
- R. Martin J. Gaillard, Les genres littéraires à Rome, 2 vols., París 1981 (1991 1 vol.).
- L. Nougaret, Traité de métrique latine classique, París 1986.
- G. Serbat, Grammaire fondamentale du latin, tome VI: l'emploi des cas en latin, vol. 1: Nominatif, Vocatif, Accusatif, Génitif, Datif, Lovaina la Nueva París 1996.

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original

3. Metodología docente

Clase presencial teórico-práctica + videoconferencia síncrona BBC

4. Evaluación

Examen presencial

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.



MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original

3. Metodología docente

Publicación de materiales en el Aula virtual

Videoconferencia síncrona BBC

4. Evaluación

Examen online

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.